Cervical cancer: Farsi



## سرطان دهانه رحم

این اطلاعات در مورد سرطان دهانه رحم و درمان سرطان دهانه رحم است.

اگر درباره این اطلاعات سؤالی دارید، از پزشک یا پرستار خود در بیمارستانی که در آن تحت درمان هستید، بپرسید

شما همچنین میتوانید 7 روز هفته، از ساعت 8 صبح تا 8 شب، با مؤسسه «حمایت از سرطان مکمیلان» (Macmillan Cancer Support) از طریق شماره رایگان 00 00 808 808 تماس بگیرید. ما مترجمان شفاهی داریم، بنابراین میتوانید به زبان خودتان با ما صحبت کنید. وقتی با ما تماس میگیرید، لطفاً به انگلیسی به ما بگویید که به کدام زبان نیاز دارید.

اطلاعات بیشتری درباره سرطان به زبان شما در macmillan.org.uk/translations وجود دارد

## این اطلاعات درباره موارد زیر است:

- دهانه رحم
- درباره سرطان دهانه رحم
- عوامل خطر سرطان دهانه رحم
  - علائم سرطان دهانه رحم
  - مراحل سرطان دهانه رحم
  - درمان سرطان دهانه رحم
    - مل جراحى
    - 0 پرتودرمانی
    - شیمیدرمانی
    - درمان هدفمند
- عوارض جانبی درمان سرطان دهانه رحم
  - پس از درمان شما
    - احساسات شما
- دریافت مراقبت و حمایت مناسب برای شما
- مکمیلان (Macmillan) چه کمکی میتواند به شما کند
  - منابع و تقدير و تشكر

### دهانه رحم

دهانه رحم قسمت پایینی رحم (زهدان) است که به بالای واژن متصل میشود. این دهانه قسمتی از رحم است که در هنگام زایمان باز میشود (گشاد میشود) تا امکان تولد نوزاد فراهم شود. افرادی که دهانه رحم دارند عبارتند از زنان، مردان تر اجنسیتی (ترنس) و افرادی که در هنگام تولد زن قلمداد شدهاند.

رحم عضوی عضلانی به شکل گلابی است. هر ماه وقتی پریود میشوید، لایههای داخلی رحم میریزد. **دهانه** ر**حم** 



### درباره سرطان دهانه رحم

سرطان دهانه رحم در اثر تغییرات غیرطبیعی سلولی در دهانه رحم بسیار آهسته ایجاد میشود. این تغییرات علائمی ایجاد نمیکنند، اما ممکن است هنگام انجام آزمایش غربالگری دهانه رحم مشاهده شوند. اگر آزمایشی تغییرات غیرطبیعی سلولی را نشان دهد، میتوانید برای جلوگیری از پیشرفت سرطان، درمان را شروع کنید.

سرطان دهانه رحم مسری نیست. شما نمیتوانید سرطان بگیرید یا آن را به دیگر ان منتقل کنید.

#### انواع سرطان دهانه رحم

دو نوع اصلي سرطان دهانه رحم وجود دارد:

- کارسینوم سلول سنگفرشی این شایعترین نوع است. این سرطان از نوعی سلول ایجاد می شود که قسمت بیرونی دهانه رحم را در بالای واژن می پوشاند.
  - آ**دنوکارسینوما** از نوع متفاوتی از سلول های موجود در قسمت داخلی دهانه رحم ایجاد می شود.

انواع نادری از سرطان دهانه رحم نیز وجود دارد که ممکن است به روشهای متفاوتی درمان شوند.

صفحه 2 از 27 برگه اطلاعات مكميلان 2021 (Macmillan): سرطان دهانه رحم

#### سرطان دهانه رحم و گرههای لنفاوی

دستگاه لنفاوی از ما در برابر عفونت و بیماری محافظت میکند. دستگاه لنفاوی مایع لنفی را، پیش از بازگشت آن به جریان خون، از بافتهای بدن خارج میکند. دستگاه لنفاوی از لولههای باریکی به نام رگهای لنفی تشکیل شده است. این رگها به گروههایی از گرههای لنفی در سراسر بدن متصل میشوند.

گرههای لنفاوی (یا غدد لنفاوی)، کوچک و به شکل لوبیا هستند. آنها باکتریها (میکروبها) و بیماریها را از مایع لنفاوی تصفیه میکنند. هنگامی که عفونت دارید، گرههای لنفاوی اغلب متورم میشوند زیرا با عفونت مبارزه میکنند.

گاهی اوقات، ممکن است سرطان از طریق دستگاه لنفاوی انتشار یابد. اگر سرطان دهانه رحم به این طریق گسترش یابد، به احتمال زیاد بر گرههای لنفاوی داخل یا بالای لگن تأثیر میگذارد.

گردهای لنفاوی لگن



### عوامل خطر سرطان دهانه رحم

هر چیزی که احتمال ابتلا به بیماری را افزایش دهد، عامل خطر نامیده میشود. وجود یک عامل خطر لزوماً زمینه ابتلای شما به سرطان دهانه رحم را فراهم نمیکند. و نداشتن یک عامل خطر به این معنی نیست که شما سرطان دهانه رحم نمیگیرید.

#### HPV

عامل خطر اصلی سرطان دهانه رحم، عفونت ویروس پاپیلومای انسانی (HPV) است. بیش از 100 نوع از این ویروس وجود دارد. برخی از انواع HPV میتوانند بر دهانه رحم تأثیر بگذارند. انواعی که باعث تغییرات غیرطبیعی سلولی در دهانه رحم میشوند HPV-پرخطر نام دارند.

HPV بسیار شایع است و بیشتر افراد در برخی مواقع به آن مبتلا میشوند. این عفونت میتواند بر همه گرایشهای جنسی و هر فردی که از نظر جنسی فعال است تأثیر بگذارد. این شامل افرادی میشود که در روابط طولانی-مدت با یک شریک جنسی هستند. HPV ممکن است همچنان روی شما تأثیر بگذارد حتی اگر سالها از نظر جنسی فعال نبوده باشید.

NHS برای کودکان 11 تا 13 ساله واکسنی را برای پیشگیری از HPV ارائه میدهد.

صفحه 3 از 27 برگه اطلاعات مكميلان 2021 (Macmillan): سرطان دهانه رحم

#### یک سیستم ایمنی ضعیف

سیستم ایمنی شما به محافظت از بدن در برابر عفونت و بیماری کمک میکند. موارد زیر میتواند آن را ضعیف کند:

- سیگار کشیدن
- نداشتن یک رژیم غذایی سالم و متعادل
  - برخی از شرایط، مانند HIV.

#### سیگار کشیدن

اگر سیگار میکشید، خطر ابتلای شما به سرطان دهانه رحم بیشتر است. این ممکن است به دلایل زیر باشد:

- سیگار کشیدن سیستم ایمنی بدن شما را در خلاص شدن از شر HPV ضعیف میکند.
  - مواد شیمیایی موجود در تنباکو میتواند به سلولهای شما آسیب برساند.

#### قرص ضدباردارى

مصرف قرصهای ضدبار داری برای بیش از پنج سال ممکن است خطر ابتلا به سرطان دهانه رحم را افزایش دهد. معمولاً فواید مصرف قرص بیشتر از خطرات آن است.

### علائم سرطان دهانه رحم

علائم شايع سرطان دهانه رحم ميتواند شامل موارد زير باشد:

- پریودهای سنگینتر از حالت عادی
  - خونریزی واژینال بین پریودها
- خونریزی واژینال بعد از رابطه جنسی
- خونریزی واژینال بعد از یائسگی (پس از قطع پریودتان).

علائم دیگر عبارتند از:

- ترشحات بدبوی واژن
- عفونتهای ادر اری که مدام عود میکنند
  - درد در قسمت تحتانی شکم یا کمر.

مراحل سرطان دهانه رحم

مرحله سرطان به اندازه آن و این موضوع اشاره دارد که آیا از نقطه اولیه به نقاط دیگر در بدن گسترش یافته است یا خیر. آگاهی از میزان پیشرفت سرطان به پزشکان برای انتخاب بهترین درمان برای شما کمک میکند.

چهار مرحله اصلی سرطان دهانه رحم وجود دارد. سپس هر مرحله دارای بخشهای-فرعی دیگری است. همچنین ممکن است پزشکان شما از نامهای زیر برای توصیف مرحله سرطان استفاده کنند:

- مرحله-اولیه سرطان دهانه رحم سلول های سرطانی فقط در داخل دهانه رحم قرار دارند
- سرطان پیشرفته موضعی دهانه رحم سلولهای سرطانی در خارج از دهانه رحم پخش شدهاند و ممکن است بر ساختارهای اطراف مانند واژن، روده یا گرههای لنفاوی مجاور تأثیر بگذارند
- سرطان-دهانه رحم در مرحله پیشرفته یا متاستاتیک سرطان به سایر قسمتهای بدن مانند کبد، ریهها یا استخوانها گسترش یافته است.

اگر سرطان پس از درمان عود کند، به آن سرطان عودکننده میگویند.

صفحه از 27 برگه اطلاعات مكميلان 2021 (Macmillan): سرطان دهانه رحم

### درمان سرطان دهانه رحم

درمان سرطان دهانه رحم شامل جراحی، پرتودرمانی و شیمی درمانی است. ممکن است بیش از یکی از این درمان ها را داشته باشید.

درمان شما به عوامل زیر بستگی دارد:

- مرحله سرطان
- میزان پیشرفت سرطان
  - سلامت عمومی شما
- اینکه آیا شما در دوران یانسگی بودهاید
- آیا میخواهید در آینده باردار شوید یا خیر.

شما و پزشکتان در مورد برنامه درمانی مناسب تصمیم خواهید گرفت. پزشک شما در مؤثرترین درمان ها متخصص است. اما شما خودتان بیشتر در مورد موقعیت و ترجیحاتتان میدانید.

### يائسىگى

اگر به دوران یائسگی نرسیدهاید، ممکن است پزشکان شما سعی کنند از تخمدانها محافظت کنند. این کار برای این است که قبل از 45 سالگی یائسه نشوید.

#### قابليت بارورى

برخی از درمانهای سرطان دهانه رحم میتواند بر قابلیت باروری شما تأثیر بگذارد. مهم است که قبل از شروع درمان، هر گونه نگرانی در مورد بارداری خود را با تیم مراقبت از سلامتتان در میان بگذارید. آنها میتوانند به شما بگویند که اگر میخواهید در آینده باردار شوید، چه گزینههایی ممکن است در دسترس باشد. ممکن است بتوانید درمانی داشته باشید که از باروری شما محافظت کند. اگر این کار امکان پذیر نیست، میتوانید با یک متخصص در مورد گزینههای پیشروی خود صحبت کنید. این گزینهها ممکن است شامل نگهداری تخمک یا جنین قبل از درمان باشد.

اگر احتمال دارد بارداری شما تحت تأثیر درمان قرار گیرد، مقابله با آن دشوار است. حتی اگر خانواده داشته باشید یا قصد بچهدار شدن نداشته باشید. اگر شریک زندگی دارید، مهم است که درباره احساسات خود با هم صحبت کنید تا بتوانید از یکدیگر حمایت کنید.

سازمانهای پشتیبانی وجود دارند که میتوانید با آنها تماس بگیرید تا تجربیات خود را با سایر افراد در شرایط مشابه به اشتراک بگذارید. میتوانید به مشاوره فکر کنید. ممکن است پزشک یا پرستار متخصص شما بتواند این را برای شما ترتیب دهد.

#### صحبت با تیم مراقبت از سلامتتان

مهم است که در مورد درمانهایی که میتوانید انجام دهید با پزشک سرطان یا پرستار خود صحبت کنید. همچنین ممکن است بخواهید با یکی از اقوام یا دوستان صحبت کنید. گاهی اوقات ممکن است دو روش درمانی به یک اندازه در درمان سرطان مؤثر باشند. ممکن است از شما خواسته شود که بهترین درمان را برای خود انتخاب کنید. قبل از تصمیمگیری، باید به چیزهای مختلفی مانند عوارض جانبی، فکر کنید. پزشک یا پرستار شما میتواند در این مورد به شما کمک کند.

پس از صحبت با شما، پزشک از شما میخواهد که فرمی را امضا کنید تا نشان دهد که متوجه درمان شدهاید و با آن موافق هستید. این فرم را رضایتنامه مینامند. هیچ درمانی برای شما انجام نخواهد شد مگر اینکه با آن موافقت کرده باشید. توصیه میشود یک نفر را که هم به زبان شما و هم به انگلیسی مسلط است همراه خود ببرید. بیمارستان شما میتواند یک مترجم برایتان بیاورد. اگر به مترجم نیاز دارید، مهم است که قبل از قرار ملاقات به پرستار خود اطلاع دهید.

سؤالاتی که باید در مورد درمان خود بپرسید

- معنی تشخیصی که برای من داده شده است چیست؟
  - مرحله و درجه سرطان من چیست؟
    - چه در مان هایی در دسترس است؟
- فواید، خطرات و عوارض جانبی هر درمان چیست؟
- درمان چگونه بر زندگی روزمره من تأثیر میگذارد؟
- با چه کسی میتوانم در مورد اوضاع و احوالم صحبت کنم؟

## عمل جراحي

اکثر سرطان های دهانه رحم در مراحل اولیه تشخیص داده میشوند. جراحی، درمان اصلی سرطان دهانه رحم در مراحل اولیه است. جراح، بافت سرطانی و بخشی از بافت سالم اطراف آن را برمیدارد. بسته به نوع عمل شما، ممکن است سایر بافتها را نیز بردارند.

پس از عمل، جراح همه بافت را به آزمایشگاه میفرسند تا زیر میکروسکوپ بررسی شود. انواع مختلفی از جراحی برای برداشتن بافت سرطانی دهانه رحم وجود دارد.

#### برداشتن حلقه بزرگ منطقه تبديل (LLETZ)

LLETZ یک روش رایج برای حذف سلولهای غیرطبیعی از دهانه رحم است. از این عمل اغلب برای درمان مرحله اولیه سرطان دهانه رحم استفاده میشود و ممکن است تنها درمانی باشد که به آن نیاز خواهید داشت. گاهی اوقات به آن روش برداشتن با جراحی الکتریکی حلقهای (LEEP) میگویند.

ممکن است این جر احی را داشته باشید تا:

- به تشخیص سرطان دهانه رحم کمک شود
  - سرطان دهانه رحم درمان شود.

پس از مصرف مقداری بیحسی موضعی برای بی حس کردن دهانه رحم، پزشک از یک ابزار حلقه شکل برای برداشتن سلولها استفاده میکند. ممکن است کمی فشار احساس کنید اما نباید دردناک باشد.

ممکن است این نوع درمان برای شما ناراحتکننده یا خجالت آور باشد. تیم مراقبت از سلامت سعی میکند به شما کمک کند. به آنها بگویید که چه احساسی دارید و اگر هرگونه سؤال یا نگرانی دارید به آنها بگویید. اگر میخواهید برای حمایت در طول درمان، شخصی را همراه خود بیاورید، معمولاً میتوان این کار را ترتیب داد.

#### برداشتن سوزني ناحيه تبديل (NETZ

(NETZ مشابه LLETZ است. تفاوت اصلی این است که سیم ناز کی که بر ای بریدن ناحیه آسیب دیده استفاده می شود، به جای حلقه، مستقیم است.

#### بيوپسي مخروطي

بیوپسی مخروطی یک عمل جزئی برای برداشتن ناحیه مخروطی شکل دهانه رحم است. ممکن است از این عمل برای تشخیص سرطان دهانه رحم یا درمان سرطان دهانه رحم در مراحل اولیه استفاده شود.

صفحه 6 از 27 برگه اطلاعات مكميلان 2021 (Macmillan): سرطان دهانه رحم

#### هيستركتومي

هیسترکتومی عمل برداشتن رحم است. این عمل درمان استاندار د سرطان دهانه رحم در مرحله اولیه است. اگر در دوران یائسگی باشید، جراح معمولاً لولههای فالوپ و تخمدانها را نیز برمیدارد. گاهی اوقات، اگر شما یائسه نشدهاید، جراح نیاز دارد تخمدانها را بردارد. این بدان معنی است که پریودهای شما بلافاصله متوقف میشود و شما یائسه خواهید شد.

پس از هیسترکتومی، نمیتوانید باردار شوید. گفتن اینکه درمان سرطان شما به این معنی است که شما نمیتوانید باردار شوید میتواند بسیار دشوار باشد.

اگر به شما گفته شود که باید هیسترکتومی کنید، میتوانید از پزشک بیمارستان خود بخواهید قبل از جراحی، شما را به متخصص بارداری ارجاع دهد. آنها میتوانند گزینههای بارداری را برای شما توضیح دهند. اگر به رحم اجارهای علاقهمند هستید (فردی دیگری کودکی را برای شما در رحم خود حمل کند)، ممکن است بخواهید تخمک یا جنین (تخمک بارورشده) خود را ذخیره کنید.

#### تراكلكتومى

این عمل نوعی جراحی برای حفظ باروری است. اگر سرطان دهانه رحم شما در مرحله اولیه است و میخواهید در آینده باردار شوید، ممکن است یک گزینه باشد.

جراح، دهانه رحم و قسمت بالایی واژن را برمیدارد. آنها معمولاً بافتهای پشتیبان اطراف دهانه رحم را نیز برمیدارند. به این عمل تراکلکتومی رادیکال میگویند. همچنین ممکن است برخی از گرههای لنفاوی لگن شما برداشته شود. ممکن است چند روز قبل یا همزمان با تراکلکتومی انجام شود.

رحم در جای خود باقی میماند تا در آینده امکان بارداری شما وجود داشته باشد. جراح معمولاً بعد از برداشتن دهانه رحم، یک بخیه در قسمت پایین رحم میزند. این به بسته نگه داشتن رحم در دوران بارداری کمک میکند.

بعد از تراکلکتومی، احتمال سقط جنین در دوران بارداری بیشتر است. اگر باردار شوید، برای نظارت دقیقتر ، به یک مرکز خدمات تخصصی زایمان محلی ارجاع داده میشوید. نوزاد باید با سزارین به دنیا بیاید. جراح شما میتواند در این مورد بیشتر توضیح دهد.

تراکلکتومی یک جراحی بسیار تخصصی است و در همه بیمارستانهای سرطان انجام نمیشود. اگر این گزینه پیشروی شما وجود دارد، ممکن است لازم باشد به بیمارستان دیگری ارجاع داده شوید. در آنجا، میتوانید مزایا و خطرات احتمالی را با یک جراح متخصص در این عمل در میان بگذارید.

### پرتودرمانی

پرتودرمانی با استفاده از پرتوهای ایکس با انرژی بالا سرطان را درمان میکند. این پرتوها در حالی که کمترین آسیب ممکن را به سلولهای طبیعی وارد میکنند، سلولهای سرطانی را از بین میبرند. ممکن است پرتودرمانی کنید:

- اگر سرطان دهانه رحم زودرس یا موضعی پیشرفته دارید
- بعد از جراحی، اگر خطر بالای بازگشت سرطان وجود داشته باشد.
  - اگر بعد از جراحی، سرطان در لگن عود کند
  - برای کمک به تسکین علائمی مانند خونریزی.

ممکن است برای سرطان دهانه رحم، پرتودرمانی انجام شود:

- از خارج، از طریق یک ماشین خارج از بدن
- از داخل، از طریق مواد رادیواکتیو که بهطور موقت داخل قسمتی از بدن قرار میگیرد که تحت درمان است – پزشکان به این روش پر تودرمانی داخلی میگویند.

ممکن است هم پرتودرمانی خارجی و هم داخلی کنید. پزشکی که برای درمان شما برنامهریزی میکند، در این مورد با شما صحبت میکند.

صفحه 7 از 27 برگه اطلاعات مكميلان 2021 (Macmillan): سرطان دهانه رحم

عوارض جانبى پرتودرمانى

- اگر پوست تیره دارید، ممکن است پوست ناحیه تحت در مان قرمز یا تیر هتر شود.
  - ممکن است به دفع ادر ار مکرر یا فوری نیاز پیدا کنید.
    - ممکن است دچار اسهال شوید.
    - ممکن است دچار تنگی یا خشکی در واژن شوید
  - پرتودرمانی لگن ممکن است باعث یائسگی زودرس شود

تیم پرتودرمانی شما توضیح میدهد که در هر مرحله باید منتظر چه چیزی باشید. اگر در طول و یا بعد از پرتودرمانی، هرگونه عوارض جانبی داشتید، همواره به آنها اطلاع دهید. آنها میتوانند راهنمایی و پشتیبانی کنند تا به شما در مقابله کمک کنند.

#### شيمىپرتودرمانى

پرتودرمانی برای سرطان دهانه رحم اغلب همراه با شیمیدرمانی انجام میشود. به این کار شیمیپرتودرمانی میگویند. دارو های شیمیدرمانی سلولهای سرطانی را نسبت به پرتودرمانی حساستر میکند. ترکیب درمانها میتواند مؤثرتر از انجام پرتودرمانی به تنهایی باشد.

عوارض جانبی شیمیپرتودرمانی مشابه عوارض جانبی پرتودرمانی است. اما ممکن است شدیدتر باشند. پزشک، پرتونگار یا پرستار متخصص میتواند اطلاعات بیشتری در مورد شیمیپرتودرمانی و عوارض جانبی احتمالی درمان به شما بدهد.

## شيمىدرمانى

در شیمیدرمانی از داروهای ضدسرطان (سمیت سلولی) برای از بین بردن سلولهای سرطانی استفاده میشود. این داروها روند رشد و تقسیم سلولهای سرطانی را مختل میکنند، اما روی سلولهای طبیعی نیز تأثیر میگذارند.

ممکن است شیمیدر مانی انجام دهید:

- به همراه پرتودرمانی به عنوان درمان اصلی شما این کار شیمی پرتودرمانی نامیده می شود
  - پس از جراحی و با پرتودرمانی (شیمیپرتودرمانی)،
    - اگر خطر بالای بازگشت سرطان وجود داشته باشد
      - اگر سرطان پس از درمان عود کند
  - اگر سرطان به سایر قسمتهای بدن شما سرایت کند.

#### عوارض جانبي

شیمی درمانی ممکن است عوارض جانبی ایجاد کند. بسیاری از این موارد را میتوان با دارو کنترل کرد و معمولاً با پایان درمان از بین میروند. پزشک یا پرستار شما در مورد آنچه که باید انتظار داشته باشید بیشتر به شما خواهد گفت. همیشه در مورد هر گونه عارضه جانبی که دارید به آنها بگویید، زیرا معمولاً راه هایی وجود دارد که میتوانند کمک کنند

### درمان هدفمند

بواسیزوماب (@Avastin) یک روش درمانی هدفمند است که گاهی برای درمان سرطان دهانه رحم از آن استفاده میشود. در موارد زیر ممکن است استفاده شود اگر سرطان دهانه رحم:

- پیشرفته باشد
- پس از درمان عود کند.

صفحه 8 از 27 برگه اطلاعات مكميلان 2021 (Macmillan): سرطان دهانه رحم

نمیتواند سرطان را درمان کند، اما ممکن است برای مدتی به کنترل آن کمک کند. بواسیزوماب با جلوگیری از ساخت رگهای خونی توسط سرطان عمل میکند. این بدان معنا است که بافت سرطانی اکسیژن و مواد مغذی مورد نیاز خود را دریافت نمیکند و ممکن است کوچک یا رشد آن متوقف شود.

این درمان معمولاً همراه با داروهای شیمیدرمانی انجام میشود. بواسیزوماب بهصورت تزریق وریدی انجام میشود.

عوارض جانبی معمولاً خفیف تا متوسط هستند. احتمالاً عبارتند از:

- فشار خون بالا
  - سردرد
  - حالت تهوع
- آفت دهانی
- خستگی (کوفتگی)
  - اسها<u>ل.</u>

پزشک یا پرستار شما میتواند در مورد عوارض جانبی احتمالی و نحوه مدیریت آنها بیشتر به شما بگوید.

## عوارض جانبی درمان سرطان دهانه رحم

درمانهای سرطان دهانه رحم ممکن است باعث یائسگی زودرس شود و همچنین میتواند بر زندگی جنسی شما تأثیر بگذارد.

#### يائسىگى

اگر یائسه نشدهاید و تخمدان ها برداشته شده است یا تحت تأثیر پرتودرمانی قرار گرفتهاند، یائسگی زودرس خواهید داشت. این مسئله میتواند باعث بروز علائم یائسگی شود مانند:

- گُرگرفتگی
- تعریق های شبانه
- درد مفاصل و عضلات
- تأثیر بر خلقوخو (به عنوان مثال، خلقوخوی پایین).

این علائم ناشی از سطح پایین استروژن است. همچنین یائسگی زودرس میتواند خطر نازک شدن استخوان و بیماری قلبی را افزایش دهد. پزشک یا پرستار متخصص شما میتواند با شما در مورد آنچه میتواند به علائم یائسگی کمک کند صحبت کند. آنها همچنین میتوانند توضیح دهند که چه کاری میتوانید برای کمک به محافظت از سلامت استخوان و قلب خود انجام دهید

#### رابطه جنسی بعد از درمان

سرطان دهانه رحم، درمانها و عوارض جانبی آن ممکن است بر زندگی جنسی شما و احساس شما در مورد خودتان تأثیر بگذارد. این مشکل اغلب پس از درمان بهآرامی بهبود مییابد، اگرچه برای برخی افراد ممکن است مدت بیشتری طول بکشد.

معمولاً پس از درمان سرطان احساس اضطراب در مورد رابطه جنسی میکنید، اما برای شما و شریکتان کاملاً بیخطر است. در ابتدا ممکن است بهتر باشد که زمان بیشتری را برای کمک به آرامش خود و شریک زندگیتان اختصاص دهید.

اگر در زندگی جنسی خود مشکل دارید به پزشک یا پرستارتان اطلاع دهید. آنها ممکن است بتوانند کمک و پشتیبانی ارائه دهند.

صفحه 9 از 27 برگه اطلاعات مكميلان 2021 (Macmillan): سرطان دهانه رحم

برای بسیاری از مردم صحبت کردن در مورد مشکلات جنسی دشوار است زیرا احساس شرمندگی یا خجالت میکنند. پزشک یا پرستار شما به صحبت در مورد این مسائل عادت دارند. اما اگر برای صحبت کردن با پزشک یا پرستارتان احساس ناراحتی میکنید، میتوانید با متخصصان پشتیبانی سرطان ما با شماره 0800 808 00 00 تماس بگیرید.

## پس از درمان شما

پس از پایان در مانتان، معاینات منظمی را با پزشک یا پرستار سرطان خود انجام خواهید داد. این معاینات احتمالاً عبارتند از:

- قرار تلفنى
- معاينه فيزيكى
- آزمایش های خون
  - اشعه ایکس
    - اسکنھا

در این معاینات میتوانید در مورد هر گونه مشکل یا نگرانی با پزشک یا پرستار خود صحبت کنید. در صورت مشاهده علائم جدید یا داشتن مشکلاتی بین جلسات ملاقات، برای مشاوره، با پزشک یا پرستار خود تماس بگیرید.

### رفاه و بهبودی

داشتن یک سبک زندگی سالم میتواند به بهبودی بدن شما پس از در مان کمک کند. همچنین میتواند به کاهش خطر ابتلا به بیماریهای دیگر مانند بیماریهای قلبی، دیابت و سکته کمک کند.

پس از درمان سرطان، ممکن است تصمیم بگیرید تغییرات مثبتی در شیوه زندگی ایجاد کنید. ممکن است قبل از سرطان از یک سبک زندگی سالم پیروی کرده باشید. اما ممکن است تمرکز بیشتری روی استفاده حداکثری از سلامتی خود داشته باشید.

### احساسات شما

زمانی که به شما گفته می شود سرطان دارید، ممکن است ذهن شما در گیر شود. ممکن است احساسات بسیار زیاد و مختلفی داشته باشید. در این زمینه، هیچ احساسی درست یا غلط نیست. راههای زیادی برای مقابله با این مسئله وجود دارد. صحبت کردن با یکی از دوستان نزدیک یا یکی از بستگان ممکن است به شما کمک کند. پزشک یا پرستارتان نیز میتوانند به شما کمک کنند.

## دریافت مراقبت و حمایت مناسب برای شما

اگر سرطان دارید و انگلیسی صحبت نمیکنید، ممکن است نگران باشید که این موضوع بر درمان و مراقبت مربوط به سرطان شما تأثیر بگذارد. اما تیم درمانی شما باید مراقبت، پشتیبانی و اطلاعاتی را به شما ارائه دهد که نیاز های شما را برآورده کند.

ما میدانیم که گاهی ممکن است افر اد بر ای دریافت پشتیبانی مناسب با چالشهای اضافی روبرو شوند. بر ای مثال، اگر شما کار میکنید یا خانواده دارید، پیدا کردن زمان بر ای رفتن به قرار ملاقاتهای بیمارستان دشوار است. همچنین ممکن است نگران پول و هزینههای حمل و نقل باشید. همه اینها میتواند استرسزا باشد و کنار آمدن با آنها سخت است. اما کمک در دسترس است. خط پشتیبانی رایگان ما **00 00 808 808 م**یتواند به زبان شما، درباره وضعیتتان، مشاوره ارائه دهد. میتوانید با پرستار ان، راهنمایان مالی، مشاور ان حقوق رفاهی و مشاور ان پشتیبانی کار، صحبت کنید.

همچنین به مبتلایان سرطان «کمکهزینه مکمیلان (Macmillan)» ارائه میدهیم. اینها پرداختهایی یکباره هستند که میتوانند برای مواردی مانند پارکینگ بیمارستان، هزینههای سفر، مراقبت از کودک یا قبوض گرمایشی استفاده شوند.

## مکمیلان (Macmillan) چه کمکی میتواند به شما کند

در مکمیلان (Macmillan)، ما میدانیم که تشخیص سرطان چگونه میتواند بر همه چیز تأثیر بگذارد، و ما اینجا هستیم تا از شما حمایت کنیم.

ما مترجم شفاهی داریم، بنابر این میتوانید به زبان خود با ما صحبت کنید. فقط به زبان انگلیسی، زبانی را که میخواهید استفاده کنید به ما بگویید. ما میتوانیم در مورد سؤالات پزشکی کمک کنیم، اطلاعاتی در مورد حمایت مالی به شما بدهیم، یا اگر نیاز به صحبت کردن با شخصی دارید، در آنجا باشیم تا به شما گوش دهیم. این خط تلفن رایگان و محرمانه 7 روز هفته، 8 صبح تا 8 شب باز است. با ما با شماره 00 00 808 000 تماس بگیرید.

#### وبچت

شما میتوانید یک پیام وبچت بر ای ما ارسال کنید و بگویید یک مترجم شفاهی میخواهید. به زبان انگلیسی، زبانی را که نیاز دارید به ما بگویید و ما ترتیبی خواهیم داد که شخصی با شما تماس بگیرد. روی دکمه «چت با ما» که در صفحات سرتاسر وبسایت ظاهر میشوند، کلیک کنید. یا به macmillan.org.uk/talktous بروید

وبسايت مكميلان (Macmillan)

وبسایت ما اطلاعات زیادی به زبان انگلیسی در مورد سرطان دارد. همچنین اطلاعات بیشتری به زبانهای دیگر در macmillan.org.uk/translations وجود دارد

ما همچنین میتوانیم فقط برای شما خدمات ترجمه ارائه کنیم. از طریق cancerinformationteam@macmillan.org.uk به ما ایمیل بزنید تا به ما بگویید به چه چیزی نیاز دارید.

مراكز اطلاعاتى

مراکز اطلاعاتی و پشتیبانی ما در بیمارستانها، کتابخانهها و مراکز سیار مستقر هستند. برای دریافت اطلاعات مورد نیاز خود به یکی از آنها مراجعه کنید و با یک نفر رو در رو صحبت کنید. نزدیکترین مرکز به خود را در macmillan.org.uk/informationcentres بیابید یا با شماره 00 00 808 808 تماس بگیرید.

### گروههای حمایتی محلی

در یک گروه حمایتی، میتوانید با سایر افراد مبتلا به سرطان صحبت کنید. در macmillan.org.uk/supportgroups در مورد گروههای حمایتی در منطقه خود اطلاعات کسب کنید یا با ما با شماره 00 00 808 8080 تماس بگیرید.

### انجمن آنلاین مکمیلان (Macmillan)

همچنین میتوانید با سایر افراد مبتلا به سرطان بهصورت آنلاین در macmillan.org.uk/community صحبت کنید میتوانید در هر زمانی از روز یا شب به آن دسترسی داشته باشید. میتوانید تجربیات خود را به اشتراک بگذارید، سؤال بپرسید یا فقط پستهای افراد را بخوانید.

### اطلاعات بيشتر به زبان شما

ما در مورد این موضوعات به زبان فارسی اطلاعاتی داریم:

ا سرطان	مواجهه ب	انواع سرطان
سرطان و ویروس کرونا	•	<ul> <li>سرطان پستان</li> </ul>
دريافت هزينهها از بيمه، در صورت ابتلا به سرطان	•	<ul> <li>سرطان رودہ بزرگ</li> </ul>
مشکلات تغذیه و سرطان		• سرطان ریه
پایان زندگی		
تغذيه سالم		<ul> <li>سرطان پروستات</li> </ul>
کمک هزینه ها، در صورت ابتلا به سرطان		درمانها
اگر سرطان در شما تشخیص داده شود – یک راهنمای سریع		<ul> <li>شیمیدر مانی</li> </ul>
عوارض جانبی درمان سرطان		
خستگی (کوفتگی) و سرطان	•	• پرتودرمانی
براي كمک به خود چه کار ميتوانيد بکنيد	•	<ul> <li>عمل جراحی</li> </ul>

برای مشاهده این اطلاعات، به macmillan.org.uk/translations مراجعه کنید

## منابع و تقدیر و تشکر

این اطلاعات توسط تیم توسعه اطلاعات مرتبط با بخش پشتیبانی سرطان مکمیلان (Macmillan Cancer (Support) تهیه و ویرایش شده است. این اطلاعات توسط یک شرکت ترجمه به زبان شما ترجمه شده است.

اطلاعات در جشده برگرفته شده از کتابچه مکمیلان (Macmillan) **آشنایی با سرطان دهانه رحم** است. ما میتوانیم یک نسخه از آن را برایتان ارسال کنیم، اما کتابچه کامل به زبان انگلیسی است<u>.</u>

این اطلاعات توسط کار شناسان مرتبط بررسی شده و توسط سردبیر ار شد پزشکی ما، پروفسور نیک رید (Nick Reed)، مشاور سرطان شناسی بالینی، مورد تأیید قرار گرفته است.

با تشکر از: دکتر رزی هاراند (Rosie Harrand)، مشاور سرطان شناسی بالینی؛ خانم ایوا میریو کفالیتاکی (Eva Myriokefalitaki)، مشاور جراح سرطان شناسی زنان؛ آقای راج نایک (Raj Naik)، مشاور سرطان شناسی زنان؛ کلر پارکینسون (Claire Parkinson)، پرستار متخصص زنان و زایمان در مکمیلان (Macmillan)؛ و دکتر الکساندرا تیلور (Alexandra Taylor)، مشاور سرطان شناسی بالینی.

با سپاس فراوان از همه افراد تحت تأثیر سرطان که این اطلاعات را بررسی کردند.

همه اطلاعات ما بر اساس بهترین شواهد موجود است. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره منابعی که ما استفاده میکنیم، از طریق آدرس cancerinformationteam@macmillan.org.uk با ما تماس بگیرید

#### با مکمیلان (Macmillan) به زبان خودتان صحبت کنید

میتوانید رایگان با شماره 00 00 808 80 90 با مکمیلان (Macmillan) تماس بگیرید و با کمک مترجم شفاهی با ما به زبان خودتان صحبت کنید. میتوانید درباره نگرانیها و پرسشهای پزشکی خود با ما صحبت کنید. هنگام برقراری تماس کافی است نام زبان خود را به انگلیسی بگویید. ما 7 روز هفته از ساعت 8 صبح تا 8 شب فعال هستیم.

ما همه تلاش خود را برای ارائه اطلاعات دقیق و بهروز به کار میبندیم ولی این اطلاعات را نمیتوان جایگزین معتبری برای توصیههای حرفهای کارشناسان درباره شرایط خاص شما دانست. تا جایی که قانون اجازه بدهد، مکمیلان (Macmillan) در قبال استفاده از اطلاعات این نشریه یا اطلاعات یا وبسایتهای متفرقه که در نشریه درج یا معرفی شدهاند، مسئولیتی ندارد.

Macmillan Cancer Support 2022 ©، مؤسسه خیریه ثبت شده در انگلستان و ولز (261017)، اسکاتلند (SC039907) و جزیره من (604) است. همچنین در ایرلند شمالی فعالیت دارد. یک شرکت با مسئولیت محدود، ثبت شده در انگلستان و ولز با شماره شرکت 2400969. شماره شرکت جزیره من 4694F. نشانی دفتر ثبتشده: 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ. شماره 1068265007 (VAT)

Farsi \_ MAC19428

تاريخ بازبيني محتوا: 2021

تاريخ مورد نظر براي بازبيني بعدي: 2024

Trusted Information Creator

Patient Information Forum

Cervical cancer: English



# **Cervical cancer**

This information is about cervical cancer and treatments for cervical cancer.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in your language at **macmillan.org.uk/translations** 

## This information is about:

- The cervix
- About cervical cancer
- Risk factors for cervical cancer
- Symptoms of cervical cancer
- Stages of cervical cancer
- Treating cervical cancer
  - o Surgery
  - o Radiotherapy
  - Chemotherapy
  - o Targeted therapy
- Side effects of cervical cancer treatment
- After your treatment
- Your feelings
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- References and thanks

# The cervix

The cervix is the lower part of the womb (uterus) that joins to the top of the vagina. It is the part of the womb that opens (dilates) during childbirth to allow a baby to be born. People who have a cervix include women, transgender (trans) men and people assigned female at birth.

The womb is a muscular organ that is shaped like a pear. The lining of the womb is shed each month when you have your period.

### The cervix



## About cervical cancer

Cervical cancer develops very slowly from abnormal cell changes in the cervix. These changes do not cause symptoms but may be found when you have a cervical screening test. If a test shows abnormal cell changes, you can have treatment to stop the cancer from developing.

Cervical cancer is not infectious. You cannot catch cancer or pass it on to other people.

### Types of cervical cancer

There are two main types of cervical cancer:

- **Squamous cell carcinoma** This is the most common type. It develops from a type of cell that covers the outside of the cervix at the top of the vagina.
- Adenocarcinoma This develops from a different type of cell found in the inner part of the cervix.

There are also rarer types of cervical cancer, which may be treated differently.

#### **Cervical cancer and lymph nodes**

The lymphatic system helps to protect us from infection and disease. It also drains lymph fluid from body tissues before returning it to the blood. The lymphatic system is made up of fine tubes called lymphatic vessels. These connect to groups of lymph nodes throughout the body.

Lymph nodes (or lymph glands) are small and shaped like beans. They filter bacteria (germs) and disease from the lymph fluid. When you have an infection, lymph nodes often swell as they fight the infection.

Sometimes, cancer can spread through the lymphatic system. If cervical cancer spreads in this way, it is most likely to affect the lymph nodes in or above the pelvis.

#### Pelvic lymph nodes



## **Risk factors for cervical cancer**

Anything that increases the chance of developing a disease is called a risk factor. Having a risk factor does not mean you will get cervical cancer. And not having a risk factor does not mean you will not get it.

### HPV

The main risk factor for cervical cancer is the human papillomavirus infection (HPV). There are more than 100 types of this virus. Some types of HPV can affect the

cervix. The types that cause abnormal cell changes in the cervix are called high-risk HPV.

HPV is very common, and most people are infected with it at some point. It can affect all sexual orientations and anyone who is sexually active. This includes people in long-term relationships with one partner. HPV may still affect you even if you have not been sexually active for years.

The NHS offers a vaccine to children aged 11 to 13 to prevent HPV.

#### A weak immune system

Your immune system helps protect your body from infection and illness. It can be made weaker by:

- smoking
- not eating a healthy, balanced diet
- some conditions, such as HIV.

#### Smoking

Your risk of getting cervical cancer is higher if you smoke. This may be because:

- smoking makes your immune system less effective at getting rid of HPV
- the chemicals in tobacco can damage your cells.

#### **Contraceptive pill**

Taking the contraceptive pill for more than five years may increase your risk of getting cervical cancer. Usually, the benefits of taking the pill are greater than the risks.

## Symptoms of cervical cancer

Common symptoms of cervical cancer can include:

- heavier periods than you normally have
- vaginal bleeding between periods
- vaginal bleeding after sex
- vaginal bleeding after the menopause (after you have stopped having periods).

Other symptoms include:

- a smelly vaginal discharge
- urine infections that keep coming back
- pain in the lower tummy or back.

# Stages of cervical cancer

The stage of a cancer refers to its size and whether it has spread from where it first started in the body. Knowing the extent of the cancer helps doctors choose the best treatment for you.

There are four main stages of cervical cancer. Each stage then has further sub-divisions. Your doctors may also use the following names to describe the stage of the cancer:

- Early-stage cervical cancer the cancer cells are only within the cervix
- Locally advanced cervical cancer the cancer cells have spread outside the cervix and may be affecting surrounding structures such as the vagina, bowel or nearby lymph nodes
- Advanced-stage or metastatic cervical cancer the cancer has spread to other parts of the body such as liver, lungs or bones.

If the cancer comes back after treatment, this is called recurrent cancer.

# **Treating cervical cancer**

Treatments for cervical cancer include surgery, radiotherapy and chemotherapy. You may have more than one of these treatments.

The treatment you have depends on:

- the stage of the cancer
- the size of the cancer
- your general health
- whether you have been through the menopause
- whether you want to get pregnant in the future.

You and your doctor will decide on the right treatment plan. Your doctor is an expert in the most effective treatments. But you know most about your own situation and preferences.

### Menopause

If you have not been through the menopause, your doctors may try to protect the ovaries. This is so that you do not have the menopause before age 45.

### Fertility

Some cervical cancer treatments can affect your fertility. It is important to discuss any concerns you have about your fertility with your healthcare team before treatment starts. They can tell you what options might be available if you would like to get pregnant in the future. You may be able to have treatment that can protect your fertility. If this is not possible, you can talk to a specialist about your options. These may include having egg or embryo storage before treatment. If your fertility is likely to be affected by treatment, it can be difficult to cope with. Even if you have had a family or did not plan to have children. If you have a partner, it is important to discuss your feelings about this together so that you can support each other.

There are support organisations you can contact to share experiences with other people in a similar situation. You may consider counselling. Your doctor or specialist nurse may be able to arrange this for you.

### Talking to your healthcare team

It is important to talk about the treatments you could have with your cancer doctor or nurse. You may also want to talk to a relative or a friend. Sometimes two treatments may work equally well in treating the cancer. You may be asked to decide on the best treatment for you. You will need to think about different things, such as side effects, before you decide. Your doctor or nurse can help you with this.

After talking with you, your doctor will ask you to sign a form to show that you understand and agree to the treatment. This is called a consent form. You will not have any treatment unless you have agreed to it.

It is a good idea to take someone with you who can speak both your language and English. Your hospital can arrange an interpreter for you. If you need an interpreter, it is important to tell your nurse before your appointment.

### Questions to ask about your treatment

- What does my diagnosis mean?
- What is the stage and grade of the cancer?
- What treatments are available?
- What are the benefits, risks and side effects of each treatment?
- How will the treatment affect my daily life?
- Who can I talk to about how I am feeling?

# Surgery

Most cancers of the cervix are diagnosed at an early stage. Surgery is the main treatment for early stage cervical cancer. The surgeon will remove the cancer and a margin of healthy tissue around it. Depending on the type of operation you have, they may also remove other tissue.

After the operation, the surgeon will send all the tissue to a laboratory to be looked at under a microscope. There are different types of surgery to remove cervical cancer.

### Large Loop Excision of Transformational Zone (LLETZ)

LLETZ is a common way to remove abnormal cells from the cervix. This operation is often used to treat the earliest stage of cervical cancer and may be the only treatment you will need. It is sometimes called loop electrosurgical excision procedure (LEEP).

You may have this:

- to help diagnose cervical cancer
- to treat cervical cancer.

After you have had some local anaesthetic to numb the cervix the doctor uses a loop shaped tool to remove the cells. You may feel some pressure but it should not be painful.

You may find this type of treatment upsetting or embarrassing. Your healthcare team will try to help. Let them know how you are feeling and tell them if you have any questions or worries. If you want to bring someone with you for support during the treatment, this can usually be arranged.

### Needle excision of the transformation zone (NETZ)

NETZ) is similar to a LLETZ. The main difference is that the thin wire used to cut away the affected area is straight, instead of in a loop.

### Cone biopsy

A cone biopsy is a small operation to remove a cone shaped area of the cervix. This operation may be used to diagnose cervical cancer or treat early stage cervical cancer.

### Hysterectomy

A hysterectomy is an operation to remove the womb. It is the standard treatment for early-stage cervical cancer. If you have been through the menopause, the surgeon will usually also remove the fallopian tubes and ovaries. Sometimes the surgeon needs to remove the ovaries if you have not had the menopause. This means your periods will stop straight away and you will have the menopause.

After a hysterectomy, you will not be able to get pregnant. Being told that your cancer treatment means you cannot get pregnant can be very difficult.

If you are told you need to have a hysterectomy, you can ask your hospital doctor to refer you to a fertility specialist before your surgery. They can explain fertility options to you. If you are interested in surrogacy (someone else carrying a child in their womb for you), you may want to store eggs or embryos (fertilised eggs).

### Trachelectomy

This operation is a type of fertility-sparing surgery. If you have early-stage cervical cancer, it may be an option if you want to get pregnant in the future.

The surgeon removes the cervix and the upper part of the vagina. They usually also remove the supporting tissues around the cervix. This is called a radical trachelectomy. You may also have some pelvic lymph nodes removed. It may be done a few days before, or at the same time as, the trachelectomy.

The womb is left in place so that it is possible for you to get pregnant in the future. The surgeon usually puts a stitch at the bottom of the womb after removing the cervix. This helps to keep the womb closed during pregnancy. After a trachelectomy, there is a higher chance of miscarrying during pregnancy. If you become pregnant, you will be referred to a local specialist maternity service for closer monitoring. The baby will need to be delivered by caesarean section. Your surgeon can explain more about this.

A trachelectomy is very specialised surgery and is not done in all cancer hospitals. If it is an option for you, you may need to be referred to another hospital. There, you can discuss the benefits and possible risks with a surgeon who specialises in this operation.

# Radiotherapy

Radiotherapy treats cancer by using high-energy x-rays. These destroy the cancer cells while doing as little harm as possible to normal cells. You may have radiotherapy:

- if you have early or locally advanced cervical cancer
- after surgery, if there is a high risk of the cancer coming back
- if cancer comes back in the pelvis after surgery
- to help relieve symptoms such as bleeding.

Radiotherapy for cervical cancer may be given:

- externally, from a machine outside the body
- internally, from radioactive material that is temporarily put into the part of the body being treated doctors call this brachytherapy.

You may have both external and internal radiotherapy. The doctor who plans your treatment will discuss this with you.

### Side effects of radiotherapy

- The skin in the treated area may become red or darker, if you have dark skin.
- You may need to pass urine more often or urgently.
- You may get diarrhoea.
- You may get narrowing or dryness in the vagina
- Radiotherapy to the pelvis may cause an early menopause

Your radiotherapy team will explain what to expect. Always tell them if you have side effects during or after radiotherapy. They can give advice and support to help you cope.

### Chemoradiation

Radiotherapy for cervical cancer is often given with chemotherapy. This is called chemoradiation. The chemotherapy drugs make the cancer cells more sensitive to radiotherapy. The combination of treatments can be more effective than having radiotherapy on its own.

The side effects of chemoradiation are similar to radiotherapy side effects. But they can be more severe. Your doctor, radiographer or specialist nurse can give you more information about chemoradiation and the possible side effects of treatment.

# Chemotherapy

Chemotherapy uses anti-cancer (cytotoxic) drugs to destroy cancer cells. These drugs disrupt the way cancer cells grow and divide, but they also affect normal cells.

You may have chemotherapy:

- with radiotherapy as your main treatment this is called chemoradiation
- after surgery and with radiotherapy (chemoradiation),
- if there is a high risk of the cancer coming back
- if the cancer comes back after treatment
- if the cancer spreads to other parts of your body.

### Side effects

Chemotherapy may cause side effects. Many of these can be controlled with medicines, and usually go away when treatment finishes. Your doctor or nurse will tell you more about what to expect. Always tell them about any side affects you have, as there are usually ways they can help

# **Targeted therapy**

Bevacizumab (Avastin®) is a targeted therapy treatment sometimes used to treat cervical cancer. It may be used if cervical cancer:

- is advanced
- has come back after treatment.

It cannot cure the cancer, but it may help to control it for a time. Bevacizumab works by stopping the cancer from making blood vessels. This means that the cancer does not get the oxygen and nutrients it needs and may shrink or stop growing.

The treatment is usually given in combination with chemotherapy drugs. Bevacizumab is given into a vein as an infusion.

Side effects are usually mild to moderate. They can include:

- high blood pressure
- headaches
- feeling sick
- a sore mouth
- tiredness (fatigue)
- diarrhoea.

Your doctor or nurse can tell you more about possible side effects and how they can be managed.

# Side effects of cervical cancer treatment

Treatments for cervical cancer may cause an early menopause and can also affect your sex life.

### Menopause

If you have not been through the menopause, and the ovaries are removed or affected by radiotherapy, you will have an early menopause. This can cause menopausal symptoms such as:

- hot flushes
- night sweats
- joint and muscle pain
- effects on mood (for example, low mood).

These symptoms are caused by a low oestrogen level. An early menopause can also increase your risk of bone thinning and heart disease. Your doctor or specialist nurse can talk with you about what can help with menopausal symptoms. They can also explain what you can do to help protect your bone health and heart health

### Sex after treatment

Cervical cancer, its treatments and their side effects may affect your sex life and how you feel about yourself. This often slowly improves after treatment, although for some people it may take longer.

It is common to feel nervous about sex after cancer treatment, but it is completely safe for both you and your partner. At first it may be easier to take more time to help you relax and for your partner to be very gentle.

Tell your doctor or nurse if you are having problems with your sex life. They may be able to offer help and support.

Many people find it difficult to talk about sexual difficulties because they feel embarrassed or self-conscious. Your doctor or nurse will be used to talking about these issues. But if you feel uncomfortable talking to your doctor or nurse, you can call our cancer support specialists on **0800 808 00 00**.

# After your treatment

After your treatment has finished, you will have regular check-ups with your cancer doctor or nurse. These may include:

- a phone appointment
- a physical examination

- blood tests
- x-rays
- scans.

You can talk to your doctor or nurse about any problems or worries at these checkups. Contact your doctor or nurse for advice if you notice new symptoms or have problems between appointments.

### Well-being and recovery

Living a healthy lifestyle can help your body recover after treatment. It can also help to reduce the risk of other illnesses, such as heart disease, diabetes and strokes.

After cancer treatment, you may choose to make some positive lifestyle changes. You may have already followed a healthy lifestyle before cancer. But you may be more focused on making the most of your health.

# Your feelings

You may feel overwhelmed when you are told you have cancer. You may have many different emotions. There is no right or wrong way to feel. There are many ways to cope with this. Talking to a close friend or relative may help. Your doctor or nurse can help too.

# Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

# How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

### **Macmillan Support Line**

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

### Web chat

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to macmillan.org.uk/talktous

### Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations** 

We can also arrange translations just for you. Email us at **cancerinformationteam@macmillan.org.uk** to tell us what you need.

#### Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at **macmillan.org.uk/informationcentres** or call us on **0808 808 00 00**.

### Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at macmillan.org.uk/supportgroups or call us on 0808 808 00 00.

### **Macmillan Online Community**

You can also talk to other people affected by cancer online at **macmillan.org.uk/community** You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

# More information in your language

We have information in your language about these topics:

To see this information, go to macmillan.org.uk/translations

# **References and thanks**

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into your language by a translation company.

The information included is based on the Macmillan booklet **Understanding cervical cancer**. We can send you a copy, but the full booklet is in English.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by our Chief Medical Editor, Professor Nick Reed, Consultant Clinical Oncologist.

With thanks to: Dr Rosie Harrand, Consultant Clinical Oncologist; Miss Eva Myriokefalitaki, Consultant Gynaecological Oncology Surgeon; Mr Raj Naik, Consultant Gynaecological Oncologist; Claire Parkinson, Macmillan Gynaecology Nurse Specialist; and Dr Alexandra Taylor, Consultant Clinical Oncologist.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, contact <u>cancerinformationteam@macmillan.org.uk</u>

MAC19428\_English

Content reviewed: 2021

Next planned review: 2024

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate but it should not be relied upon to reflect the current state of medical research, which is constantly changing. If you are concerned about your health, you should consult your doctor. Macmillan cannot accept liability for any

صفحه 26 از 27 برگه اطلاعات مكميلان 2021 (Macmillan): سرطان دهانه رحم

loss or damage resulting from any inaccuracy in this information or third-party information such as information on websites to which we link.

© Macmillan Cancer Support 2022. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.